



الربيعية: المزايا التنافسية في المملكة لا مثيل لها في المنطقة

Rabiah: competitive advantages in the Kingdom is unprecedented in the region

Minister of Trade and Industry Dr. Tewfik Alrabiah, asserted that the Kingdom seeks strategically to make the industry the first option to diversify sources of income, an important sector for the localization of jobs, supporting and empower the role of industrial cities in the balanced development in all regions of the Kingdom, and the granting the primary resources an added economic value.

He said to the second industrial opportunities forum at Dammam yesterday, that the incentives of the industrial investment in the Kingdom is consider an appealing model for both government and private sectors, locally and internationally, pointing out that it provided industrial land for rent starting from one riyal per square meter per year, and that fees of allocation is less than fees at the major cities, the kingdom provided loans from the industrial Development Fund of up to 75% of the capital, reduced electricity prices, guarantee funding for exports and customs exemptions for raw materials and machinery, all these efforts are to achieve a compete industry and balanced development in all regions .

He added that the competitive advantages in the Kingdom are unprecedented in the region, through the development of growing infrastructure and the availability of basic services, creating the largest attractive market in the Middle East, providing comprehensive services Center and branches of government agencies, support Human Resources Development Fund to rehabilitate citizens and pay half of their salaries, preferential procurement government, and strive to create and attract support services projects such as commercial and residential complexes and logistics, one of the least land rents among countries, and the presence of industrial cities close to the local and regional markets

The minister considered that the forum is an opportunity for investors and economic experts and competent authorities and the companies to provide promising industrial opportunities and the exchange of experiences and look at the facilities, incentives and initiative to seize the opportunity to create in the industrial cities.

He expressed the hope that the concerned parties such as businessmen, advisory bodies, economic and

أكد وزير التجارة والصناعة الدكتور توفيق الربيعية، أن المملكة تسعى بشكل استراتيجي لجعل الصناعة الخيار الأول لتنويع مصادر الدخل، وجعلها قطاعاً مهماً لتوطين الوظائف ودعم وتمكين دور المدن الصناعية في التنمية المتوازنة في جميع مناطق المملكة، ومنح الموارد الأولية قيمة اقتصادية مضافة

وقال أمام منتدى الفرص الصناعية الثاني بالدمام أمس، إن حوافز الاستثمار الصناعي في المملكة تعد نموذجاً جذاباً لكافة القطاعات الحكومية والخاصة محلياً ودولياً، مشيراً إلى أنها وفرت الأراضي الصناعية بإيجارات تبدأ من ريال واحد للمتر المربع سنوياً، ورسوم التخصيص أقل من المدن الرئيسية، ووفرت قروضا من صندوق التنمية الصناعية تصل إلى 75% من رأس المال، وأسعار كهرباء مخفضة، وضماناً وتمويلاً للصادرات، وإعفاءات جمركية للمواد الخام والآلات، كل ذلك سعياً من المملكة إلى صناعة منافسة وتنمية متوازنة في كافة المناطق

وأضاف أن المزايا التنافسية في المملكة لا يوازيها مثيل في المنطقة، من خلال تطوير بنية تحتية متكاملة وتوفير الخدمات الأساسية، إيجاد أكبر سوق جاذب في الشرق الأوسط، توفير مركز خدمات شامل وفروع للجهات الحكومية، دعم صندوق الموارد البشرية بتأهيل المواطنين ودفع نصف رواتبهم، أفضلية في المشتريات الحكومية، والسعي لإنشاء واستقطاب مشاريع الخدمات المساندة مثل المجمعات التجارية والسكنية واللوجستية، إيجارات الأراضي من أقل الدول، ووجود مدن صناعية قريبة من الأسواق المحلية والإقليمية.

واعتبر الوزير الربيعية أن المنتدى يشكل فرصة للمستثمرين والخبراء الاقتصاديين والجهات المختصة والشركات ليقوموا بتقديم الفرص الصناعية الواعدة وتبادل الخبرات والاطلاع على التسهيلات والحوافز والمبادرة باغتنام الفرصة لإنشائها في المدن الصناعية.

<p>financing and staffing agencies to benefit from this forum, as this will enable the kingdom to achieve competitive industry and balanced development.</p> <p>Rabiah recommended entrepreneurs to take advantage of the opportunities offered in this forum and to take the initiative of settling technical , needs and jobs and to focus on investment projects promote sustainable development in various areas</p>	<p>وعبر عن أمله أن تلتقي الأطراف المعنية من رجال أعمال والجهات الاستشارية أو الاقتصادية والجهات التمويلية والتوظيفية ليستفيدوا من هذا المنتدى ما يحقق للمملكة صناعة منافسة وتنمية متوازنة.</p> <p>وأوصى الربيعه رواد الأعمال بالاستفادة من الفرص المطروحة بهذا المنتدى والمبادرة بتوطين الاحتياجات وتوطين التقنية والوظائف والتركيز على مشاريع استثمارية مستدامة تعزز التنمية في مختلف المناطق.</p>
<p>From his part, Deputy General Manager of by industrial cities and technology zones "Modon" Eng. Saleh Al Rasheed that the kingdom started development plan and taking care of industry as it is consider an essential and sustainable source of income through localizing the industry in a specialized cities as to be a comprehensive industrial environment provided with all facilities such as services, equipments ,water , industrial safety and logistic services, accommodation , commercial and medical projects, distributing developments in a balanced ways to limit the immigration to the cities.</p> <p>Al Rasheed pointed out that there are completely allocated cities like Jeddah2 and Dammam2 and that lands is being allocated in Jeddah3 and Dammam3 and that soon a new cities in Dharmia ,Rabeg ,Salwa and Al Ehsaa will be lunched.</p>	<p>من جهته أوضح المدير العام لهيئة المدن الصناعية ومناطق التقنية "مدن" المكلف المهندس صالح الرشيد أن المملكة بدأت بخطط للتنمية والاهتمام بالصناعة، باعتبارها مصدراً أساسياً ومستديماً للدخل الوطني، وذلك بتوطين الصناعة في مدن متخصصة تكون بمثابة بيئة صناعية متكاملة تتوافر فيها كافة المقومات من خدمات وتجهيزات وطاقة كهربائية وخدمات المياه والأمن الصناعي والخدمات اللوجستية ومشاريع سكنية وتجارية وطبية، لإيجاد فرص عمل للمواطنين، وتوزيع التنمية بشكل متوازن للحد من الهجرة إلى المدن الرئيسية.</p> <p>وأشار الرشيد إلى أن هناك مدناً تم تخصيصها بالكامل مثل جدة2 والدمام2، ويجري الآن تخصيص الأراضي في جدة3 والدمام3 وسدير والخرج والقصيم2، وقريبا سيتم إطلاق مدن جديدة في ضرما ورابع وسلوى والأحساء2.</p>
<p>On the other hand, the second industrial opportunities forum at Dammam, which was organized by industrial cities and technology zones «citiesModon" under the slogan "Towards a competitive industry and balanced development", has lunched more than 25 investment opportunity provided by some government agencies and major corporations, and a number of offices Advisory which presented a promising industrial opportunities for the businessmen to invest in the manufacture and indigenization. The Forum sought to build five industrial investments in promising cities in cooperation with the agencies and companies that provided opportunities.</p>	<p>من جانب آخر، طرح منتدى الفرص الصناعية الثاني 05 في مدينة الدمام، الذي نظمته هيئة المدن الصناعية ومناطق التقنية "مدن" تحت شعار "نحو صناعة منافسة وتنمية متوازنة"، أكثر من 25 فرصة استثمارية مقدمة من بعض الجهات الحكومية والشركات الكبرى، وعدد من المكاتب الاستشارية التي عرضت الفرص الصناعية الواعدة ليقوم رجال الأعمال بالاستثمار في تصنيعها وتوطينها. واستهدف المنتدى بناء خمس استثمارات صناعية في المدن الواعدة بالتعاون مع الجهات والشركات التي قدمت الفرص.</p>